





12 וְאֶת־הָאָרֶץ הַזֹּאת יָרְשׁנוּ בְּעֵת הַהוּא מֵעֶרְוֹר אֲשֶׁר־עַל־גְּחַל אֲרֹנָן  
 और-को-हारा-देश-इस-अधिकार-किया-में-समय-उस-से-अरोएर-जो-पर-किनारे-नाला-अर्नोन  
 H0853 H0776 H2063 H3423 H6256 H1931 H6177 H0769 H0769

וְחֲצִי הַר־הַגִּלְעָד וְעַרְוִי נְתַתִּי לְרֵאוּבֵנִי וְלְגָדִי:  
 और-आधी-गिलाद-और-सारी-पहाड़-गिलाद-का-दिया-को-रऊबेनी-को  
 H2677 H2022 H1568 H5414 H7206 H1425

“उस समय उस भूमि को हम लोगों न जीता था। मैंने रूबेन परिवार समूह को और गादी परिवार समूह को अर्नोन घाटी के सहारे अरोएर से लेकर गिलाद के आधे पहाड़ी भाग तक उसके नगरों के साथ का प्रदेश दिया है।

13 וְיִתֵּן הַגִּלְעָד וְכָל־הַבָּשָׁן מִמְּלֶכֶת עֹזַי לְחֲצִי שֹׁבֵט הַמְּנַשֶּׁה  
 और-शेष-गिलाद-का-और-सारी-बाशान-सारी-मम्लकत-ओग-की-जो-थी-जाती-बुलाती-शेष-सारी-सबूत  
 H1568 H3605 H1316 H4467 H5747 H5414 H2677 H4519 H7626

כָּל־אֶרֶץ הַגִּלְעָד וְכָל־הָאָרֶץ הַזֹּאת יָרְשׁוּ אֵת־הַבָּשָׁן הַזֶּה וְאֶת־אֶרֶץ אֲרָרָת וְאֶת־אֶרֶץ אֲרָרָת  
 अर्गोब-दिया-को-गोत्र-आधे-के-मनश्शे-जाईर-जो-उसने-बुलाया-उसे-गांवों  
 H3605 H0709 H1316 H1931 H7121 H0776

मनश्शे के आधे परिवार समूह को मैंने गिलाद का दूसरा भाग और पूरा बाशान दिया अर्थात् अर्गोब का पूरा क्षेत्र बाशान ओग का राज्य था।” (बाशान का क्षेत्र रपाईर्यों का प्रदेश कहा जाता था।

14 יָאִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה לָקַח אֶת־כָּל־חֶבְלֵי אֶרֶץ אֲרָרָת עַד־גְּבוּל הַגִּשּׁוּרִי  
 याईर-पुत्र-के-मनश्शे-लिया-को-सारी-प्रदेश-अर्गोब-का-तक-सीमा-की-गशुरी-की  
 H2971 H4519 H3947 H0853 H3605 H0709 H5704 H1366 H1651

וְיָאִיר בֶּן־מְנַשֶּׁה לָקַח אֶת־כָּל־חֶבְלֵי אֶרֶץ אֲרָרָת עַד־גְּבוּל הַגִּשּׁוּרִי  
 और-बुलाया-और-उन्हें-हव्वोत-याईर-ऊपर-के-नाम-अपने-बाशान-तक-के-दिन-इस-है  
 H4602 H7121 H0853 H8034 H0853 H5704 H2334 H3117

הַזֶּה:  
 —  
 H2088

मनश्शे के एक वंशज याईर ने अर्गोब के पूरे क्षेत्र अर्थात् बाशान, गशुरी और माका लोगों की सीमा तक के पूरे प्रदेश पर अधिपत्य स्थापित किया। याईर ने बाशान के इन शहरों को अपने नाम पर रखा। इसी से आज भी याईर नगर के नाम से पुकारा जाता है।)

15 וְלְמָכִיר וְנָתַתִּי אֶת־הַגִּלְעָד:  
 और-माकीर-को-दिया-को-गिलाद  
 H4353 H5414 H0853 H1568

“मैंने गिलाद माकीर को दिया।

16 וְלְרֵאוּבֵנִי וְלְגָדִי מִן־הַגִּלְעָד וְעַד־גְּחַל אֲרֹנָן אֲמֹן  
 और-रऊबेनी-को-और-गादी-को-दिया-अर्नोन-से-तक-और-तक-अम्मोन-के-सीमा-की-पुत्रों-के-के-यबबोक-के-के-अम्मोन-के  
 H7206 H1425 H5414 H1568 H5704 H0769 H8432

הַגִּחַל וְעַד־וְגַבְלֵי הַנָּחַל וְעַד־בְּנֵי עַמּוֹן:  
 और-बीच-को-गिलाद-और-सारी-पहाड़-गिलाद-का-दिया-को-रऊबेनी-को-और-गादी-को-दिया-अर्नोन-से-तक-और-तक-अम्मोन-के-सीमा-की-पुत्रों-के-के-यबबोक-के-के-अम्मोन-के  
 H1366 H2999 H5704 H5983

और रूबेन परिवार समूह को तथा गाद परिवार समूह को मैंने वह प्रदेश दिया जो अर्नोन घाटी से यबबोक नदी तक जाता है। घाटी के मध्य एक सीमा है। यबबोक नदी अम्मोनी लोगों की सीमा है।

17 וְהָעֲרָבָה וְהַיַּרְדֵּן וְגַבְלֵי מִכְנָדָן וְעַד־יָם הָעֲרָבָה יָם הַמֶּלַח תַּחַת אֲשֶׁר־תָּהָן  
 और-को-अराबा-और-को-अराबा-और-को-यरदन-और-सीमा-से-किन्नेरेत-तक-समुद्र-अराबा-के-नीचे-ढलानों  
 H6160 H3383 H1366 H3672 H5704 H3220 H6160 H4417 H8478 H0794

מִזְרְחָהּ:  
 —  
 H4217 H6449

यरदन घाटी में यरदन नदी पश्चिम सीमा निर्मित करती है। इस क्षेत्र के उत्तर में किन्नरत झील और दक्षिण में अरबा सागर है (जिसे लवण सागर कहते हैं।) यह पूर्व में पिसगा की चोटी के तलहटी में स्थित है।

וַאֲנִי וְאַתְּמֶם בְּעֵת הַהוּא לֵאמֹר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם נָתַן לְכֶם אֶת-הָאָרֶץ 18  
 और-आजा-दी तुम्हें -समय-में -उस कहते-हुए यहोवा तुम्हारा-परमेश्वर दिया-है तुम्हें को- देश-के  
[H0776](#) [H0853](#) [H5414](#) [H0430](#) [H3068](#) [H0559](#) [H1931](#) [H6256](#) [H0853](#) [H6680](#)

הַאֲזַת הַלְּרְשָׁתָהּ הַלּוֹצִים תַּעֲבֹרוּ לִפְנֵי אַחֵיכֶם בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל כָּל-בְּנֵי-הָאֲזַת  
 -इस अधिकार-करने-के-लिए सज्जित पार-करोगे तुम्हारे-सामने सब- पुत्रों इस्राएल-के -इस  
[H2063](#) [H3423](#) [H6440](#) [H0251](#) [H3605](#) [H3478](#)  
 חֵיל:  
[H2428](#)

“उस समय, मैंने उन परिवार समूहों को यह आदेश दिया था: ‘यहोवा, तुम्हारे परमेश्वर ने तुमको रहने के लिए यरदन नदी के इस तरफ का प्रदेश दिया है। किन्तु अब तुम्हारे योद्धाओं को अपने हथियार उठाने चाहिए और अन्य इस्राएली परिवार समूहों को नदी के पार ले जाने की अगुवाई करना चाहिए।

וְרֵק וְנָשִׁיכֶם וְטַפְכֶם וּמִקְנֵיכֶם יִדְעוּ אֵיךְ יְהוָה וּמִקְנֵיכֶם וְרֵק וְנָשִׁיכֶם יִשְׁבוּ 19  
 केवल स्त्रियां बच्चे और-तुम्हारे-पशु जानता-हूँ कि- पशु बहुत तुम्हारे-लिए रहेंगे  
[H7535](#) [H0802](#) [H2945](#) [H4735](#) [H3045](#) [H4735](#) [H4735](#) [H3423](#) [H3427](#)

בְּעָרֵיכֶם אֲשֶׁר נָתַתִּי לְכֶם:  
 -नगरों-में जो तुम्हारे दिया-है  
[H5414](#)

तुम्हारी पत्नियाँ, तुम्हारे छोटे बच्चे और तुम्हारे पशु (मैं जानता हूँ कि तुम्हारे पास बहुत से पशु हैं।) यहाँ उन शहरों में रहेंगे जिन्हें मैंने तुम्हें दिया है।

עַד אֲשֶׁר-יָנַח וַיהוָה לְאַחֵיכֶם כָּכֶם וַיִּרְשׁוּ גַם-הֵם אֶת-עַד 20  
 जब-तक देगा यहोवा तुम्हारे-भाइयों-को तुम्हारी-तरह और-अधिकार-करेंगे भी वे को-  
[H5704](#) [H5117](#) [H3068](#) [H0251](#) [H3423](#) [H1571](#) [H1992](#) [H0853](#)

הָאָרֶץ אֲשֶׁר יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם נָתַן לְהֵם בְּעֵבֶר הַיַּרְדֵּן וְשָׁבְתֶם אִישׁ-לְאִשׁוֹ  
 -देश-के जो यहोवा तुम्हारा-परमेश्वर देता-है उन्हें और-लौटेंगे -अपने-अधिकारों-को  
[H0776](#) [H3068](#) [H0430](#) [H5414](#) [H1992](#) [H5676](#) [H3383](#) [H7725](#) [H0376](#)

לִירְשָׁתוֹ אֲשֶׁר נָתַתִּי לְכֶם:  
 -राज्यों-के-साथ जो तुम्हारे दिया-है  
[H3425](#) [H5414](#)

किन्तु तुम्हें अपने इस्राएली सम्बन्धियों की सहायता तब तक करनी चाहिए जब तक वे यरदन नदी के दूसरे किनारे पर उस प्रदेश को पा नहीं लेते जो यहोवा ने दिया है। उनकी तब तक सहायता करो जब तक वे ऐसी शान्ति पा ले जैसी तुमने यहाँ पा ली है। तब तुम यहाँ अपने देश में लौट सकते हो जिसे मैंने तुम्हें दिया है।’

וְאֵת-יְהוֹשֻׁעַ צִוִּיתִי בְּעֵת הַהוּא לֵאמֹר עֵינֶיךָ הָרְאֵת אֶת-כָּל-אֲשֶׁר 21  
 और-यहोशूआ-को आजा-दी -समय-में -उस कहते-हुए तुम्हारी-आंखें देखती-हैं को- सब जो किया-है  
[H0853](#) [H3091](#) [H6680](#) [H6256](#) [H1931](#) [H0559](#) [H7200](#) [H0853](#) [H3605](#)

עָשָׂה יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם לְשְׁנֵי הַמְּלָכִים הָאֵלֶּה כִּן-יַעֲשֶׂה יְהוָה  
 तुम्हारे-परमेश्वर-ने तुम्हारे-परमेश्वर-ने दो-दो राजाओं-के-साथ ऐसे करेगा यहोवा -सब-की-ओर  
[H3068](#) [H3068](#) [H0430](#) [H8147](#) [H4428](#) [H0428](#) [H3068](#)

לְכָל-הַמְּמַלְכוֹת אֲשֶׁר תִּמְלֹךְ עִמָּךְ אֶת-עַבְדְּךָ שָׁמָּה:  
 -राज्यों-के-साथ जहाँ तुम पार-करते-हो वहाँ-की-ओर  
[H3605](#) [H4467](#) [H8033](#)

“तब मैंने यहोशू से कहा, ‘तुमने वह सब देखा है। जो यहोवा, तुम्हारे परमेश्वर ने इन दो राजाओं के साथ किया है। यहोवा ऐसा ही उन सभी राजाओं के साथ करेगा जिनके राज्य में तुम प्रवेश करोगे।

לֹא תִירָאוּם כִּי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם הוּא הַגִּלְחָם לְכֶם: 22  
 नहीं डरोगे उनसे क्योंकि यहोवा तुम्हारा-परमेश्वर वह लड़ता-है तुम्हारे-लिए  
[H3808](#) [H3372](#) [H3068](#) [H0430](#) [H1931](#)

इन देशों के राजाओं से डरो मत, क्योंकि यहोवा तुम्हारा परमेश्वर, तुम्हारे लिए लड़ेगा।'

וְאֶתְחַנֵּן	אֶל-	יְהוָה	בְּעֵת	הַהוּא	לְאָמַר:	23
और-विनती-की	-यहोवा-से	-समय-में	-उस	कहते-हुए	—	
<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6256</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H0559</a>	

“मैंने उस समय यहोवा से विशेष कृपा की प्रार्थना की।

אֲדַבֵּר	יְהוָה	אֵתָהּ	לְהַרְאוֹת	אֶת-	עֲבָדָי	אֶת-	גְּדֹלְתָּךְ	וְאֵת-	24
प्रभु	यहोवा	तूने	दिखाने	अपने-दास-को	को-	तेरी-बड़ाई	और-को-	तेरी-बांह	
<a href="#">H0136</a>	<a href="#">H3069</a>		<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5650</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H1433</a>	<a href="#">H0853</a>	

יְדִי	תְּחַקֵּה	אֲשֶׁר	מִי-	אֶל	בְּשָׁמַיִם	וּבְאָרְצִי	אֲשֶׁר-	יַעֲשֶׂה	
-शक्तिशाली	जो	कौन	एल	-आकाश-में	और-धरती-पर	जो	करेगा	-कामों-की-तरह	
<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H2389</a>	<a href="#">H4310</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H8064</a>	<a href="#">H0776</a>				

וְכִנְבוֹרְתִי:	כְּמַעֲשֵׂי	
तेरे	और--अद्भुतों-की-तरह	
<a href="#">H1369</a>	<a href="#">H4639</a>	

मैंने यहोवा से कहा, 'मेरे स्वामी, यहोवा, मैं तेरा सेवक हूँ। मैं जानता हूँ कि तूने उन शक्तिशाली और अद्भुत चीजों का एक छोटा भाग ही मुझे दिखाया है जो तू कर सकता है। स्वर्ग या पृथ्वी पर कोई ऐसा दूसरा ईश्वर नहीं है, जो तूने किया है तेरे समान महान और शक्तिशाली कार्य कर सके।

אֶעֱבְרָה-	נָא	וְאַרְאֶה	אֶת-	הָאָרֶץ	הַטּוֹבָה	אֲשֶׁר	בְּעֵבֶר	הַיַּרְדֵּן	הַהַר	הַטּוֹב	25
गुज़रने-दे	ना	और-देखूँ	को-	देश-के	-अच्छे	जो	तू	पार-करता-है	को-	-यरदन-के	
<a href="#">H4994</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H5676</a>	<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H2022</a>					

וְהַלְבֵנוֹן:	הַהַר
—	-इस
<a href="#">H3844</a>	<a href="#">H2088</a>

मैं तुमसे निवेदन करता हूँ कि तू मुझे पार जाने दे और यरदन नदी के दूसरी ओर के अच्छे प्रदेश, सुन्दर पहाड़ी प्रदेश लबानोन को देखने दे।'

וַיִּתְעַבֵּר	יְהוָה	בִּי	לְמַעַנְכֶם	וְלֹא	שָׁמַע	אֵלַי	וַיֹּאמֶר	יְהוָה	אֵלַי	רַב-	26
और-क्रोधित-हुआ	यहोवा	मुझपर	तुम्हारे-कारण	और-नहीं	सुना	मेरी-ओर	और-कहा	यहोवा-ने	मुझसे	बहुत	
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H4616</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8085</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0559</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H0413</a>			

לִי	אֶל-	תִּנְסֶנָּה	רַבֵּר	אֵלַי	עוֹר	בְּרַבֵּר	הַהַר:
तुम्हारे-लिए	नहीं	बोल	मुझसे	और	-वचन-में	-इस	—
<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H3254</a>	<a href="#">H1696</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H5750</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H2088</a>	

“किन्तु यहोवा तुम्हारे कारण मुझ पर अप्रसन्न था। उसने मेरी बात सुनने से इन्कार कर दिया। उसने मुझसे कहा, 'तुम अपनी बात यहीं खत्म करो! इसके बारे में एक शब्द भी न कहो।

עֲלֶה	רֹאשׁ	הַפְּסִגָּה	וְשָׂא	עֵינֶיךָ	יָמָה	וְצַפְנָה	וְתִימְנָה	וּמִזְרְחָהּ	וּרְאֵה	27
चढ़	-चोटी-पर	-पिसगा-की	और-उठा	तेरी-आंखें	समुद्र	और-उत्तर	और-दक्षिण	और-पूर्व	और-देख	
<a href="#">H5927</a>	<a href="#">H6449</a>	<a href="#">H5375</a>	<a href="#">H3220</a>	<a href="#">H6828</a>	<a href="#">H8486</a>	<a href="#">H4217</a>	<a href="#">H7200</a>			

בְּעֵינַי	כִּי-	לֹא	תַעֲבֹר	אֶת-	הַיַּרְדֵּן	הַהַר:
-देश-को	तेरी-आंखों-में	क्योंकि	नहीं	पार-करोगे	को-	-यरदन-के
<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H3383</a>	<a href="#">H0853</a>		

पिसगा पर्वत की चोटी पर जाओ। पश्चिम की ओर, उत्तर की ओर, दक्षिण की ओर, पूर्व की ओर देखो। सारे प्रदेश को तुम अपनी आंखों से ही देखो क्योंकि तुम यरदन नदी को पार नहीं करोगे।

וַיֵּצֵא	אֶת-	יְהוֹשֻׁעַ	וַחֲזַקְיָהוּ	וְאֶמְצָהוּ	כִּי-	הוּא	יַעֲבֹר	לְפָנַי	הָעָם	28
और-आज्ञा-दे	को-	यहोशूआ	और-दृढ़-कर	उसे	और-सहायता-दे	उसे	क्योंकि	वह	पार-करेगा	
<a href="#">H6680</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3091</a>	<a href="#">H2388</a>	<a href="#">H0553</a>	<a href="#">H1931</a>			<a href="#">H6440</a>		

הָרָה	וְהוּא	יִנְחִיל	אוֹתָם	אֶת-	הָאָרֶץ	אֲשֶׁר	תְּרַאֶה:
सामने	-लोगों-के	-इन	और-वह	बांटेगा	उन्हें	को-	-देश-के
<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5157</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H7200</a>	

तुम्हें यहोशू को निर्देश देना चाहिए। उसे दृढ़ और साहसी बनाओ! क्यों? क्योंकि यहोशू लोगों को यरदन नदी के पार ले जाएगा। यहोशू उन्हें प्रदेश को लेने और उसमें रहने के लिए ले जाएगा। यही वह प्रदेश है जिसे तुम देखोगे।’

פ — פְּעֹרָה:בֵּית מוֹלָבָּא וְנִשְׁבֵּ 29  
— बैत-पेओर-के सामने -घाटी-में और-रहे  
[H1047](#) [H4136](#) [H1516](#) [H3427](#)

“इसलिए हम बेतपोर की दूसरी और घाटी में ठहर गये।”